OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Motocykle Royal Enfield („Motocykle") są produkowane z zachowaniem najwyższych standardów jakości w zakresie materiałów oraz wykonania. Wszystkie motocykle (niezależnie od kraju rejestracji) mogą korzystać z ograniczonej obsługi gwarancyjnej w Autoryzowanym Warsztacie / Centrum Serwisowym Royal Enfield znajdującym się w innym kraju, oprócz kraju rejestracji; klienci powinni odnieść się do warunków określonych w Polityce Gwarancji Bez Granic.

WAŻNE: Proszę upewnić się, że zapoznali się Państwo z niniejszymi warunkami i że są one zrozumiałe. Niniejsza gwarancja określa wyłącznie warunki i zasady dotyczące zakresu ochrony gwarancyjnej Motocykli oraz wyłączeń i nie dotyczy żadnych obowiązków po stronie Autoryzowanego Dealera Royal Enfield. Żadna część niniejszego dokumentu nie może być interpretowana jako ustanowienie relacji agenta i zleceniodawcy pomiędzy Royal Enfield a którymkolwiek z jego Autoryzowanych Dealerów lub ich pracownikami. Royal Enfield zapewnia, że jego Motocykle są wolne od wad produkcyjnych i materiałowych podczas normalnego użytkowania, z zastrzeżeniem poniższych warunków:

1. Gwarancja na każdy Motocykl obowiązuje do upływu 36 miesięcy od daty sprzedaży motocykla pierwszemu właścicielowi oraz wobec każdego kolejnego właściciela przez pozostały okres do wygaśnięcia wyżej wymienionego okresu gwarancyjnego.
2. Aby skorzystać z uprawnień gwarancyjnych przez drugiego lub kolejnego właściciela, musi on poinformować najbliższe Centrum Serwisowe Royal Enfield o zakupie motocykla oraz wypełnić wymagane dane w formularzu udostępnionym przez Autoryzowane Centrum Serwisowe Royal Enfield.
3. Gwarancja na jakikolwiek Motocykl obowiązuje wyłącznie w przypadku, gdy wszystkie czynności konserwacyjne i serwisowe dotyczące danego Motocykla są wykonywane przez właściciela(-i) w odpowiednim Okresie Gwarancyjnym / w określonym zakresie kilometrów, zgodnie z harmonogramem zawartym w instrukcji obsługi, w Autoryzowanym Salonie/Serwisie Royal Enfield.
4. W okresie obowiązywania gwarancji zobowiązania Royal Enfield są ograniczone wyłącznie do naprawy lub wymiany wadliwego elementu(-ów) na nowy(e), pod warunkiem, że podczas ekspertyzy uznane zostaną one za wadliwe z powodu błędu produkcyjnego. Wadliwe elementy wymienione w ramach okresu gwarancyjnego stają się wyłączną własnością Royal Enfield.
5. Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie naprawę lub wymianę oryginalnych części posiadających wadę produkcyjną i stanowi jedyny środek ochrony gwarancyjnej.
6. W maksymalnym zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo, wszelkie inne gwarancje, wyrażone wprost lub dorozumiane, są wyłączone. Wyłączenie dorozumianych gwarancji, o których mowa w niniejszym dokumencie, nie ma zastosowania w zakresie, w jakim jest to zabronione przez obowiązujące prawo.
7. Gwarancja nie ma zastosowania do:
   (a) Materiały eksploatacyjne, w tym między innymi olej, filtr oleju, płyn hamulcowy, płyn chłodniczy, paliwo, smar itp. zużywane podczas naprawy/wymiany, nie są objęte gwarancją i podlegają opłacie po stronie klienta.
   (b) Klient ponosi całe ryzyko i odpowiedzialność wynikające z własnych napraw Produktu lub części zamiennych, jak również z ich montażu. Jeżeli w dowolnym momencie w okresie gwarancyjnym Produkt lub jakakolwiek jego część zostanie usunięta, zmieniona, naruszona, wyregulowana, zmodyfikowana, zdemontowana, naprawiona lub w jakikolwiek sposób obsłużona przez osobę lub osoby nieupoważnione przez Spółkę, niniejsza Polityka traci natychmiast swoją ważność i staje się nieważna i bezskuteczna.
   (c) Normalne starzenie się (zużycie), pogorszenie stanu lub rdzewienie elementów chromowanych, powłok lakierniczych, części gumowych, elementów miękkich, szklanych, plastikowych itp. Komponenty takie jak filtr oleju, wkład filtra powietrza, linki sterujące, szczęki/klocki hamulcowe, tarcze sprzęgłowe, zestaw łańcucha napędowego i zębatek, bieżnie łożysk kulkowych główki ramy, elementy elektryczne, wiązki przewodów itp., które podlegają normalnemu zużyciu. Awarie spowodowane stosowaniem niewłaściwej klasy olejów smarowych, płynów chłodniczych, płynów hamulcowych, oleju do lag, paliwa lub niewłaściwego poziomu.
   (d) Uszkodzenia spowodowane użyciem nieoryginalnych części lub akcesoriów, brakiem właściwej konserwacji, nieprawidłowymi nawykami jazdy. Uszkodzenia elementów systemu zarządzania silnikiem (takich jak ECU, korpus przepustnicy, czujniki itp.) wynikające z manipulacji, które wpływają na osiągi motocykla. Części uszkodzone w wyniku wypadku, kolizji, zaniedbania, nadużycia, niewłaściwej obsługi, pożaru lub działania siły wyższej itp.
   (e) Nierówności nieuznawane za mające wpływ na jakość lub funkcjonowanie motocykla, takie jak lekkie wibracje, wycieki oleju, przebarwienia kolanka rury wydechowej oraz części katalizatora/tłumika/miękkiego lub twardego amortyzatora itp.
   (f) Przebarwienia rury wydechowej i tłumika, gdyż jest to naturalny proces występujący podczas eksploatacji.
   (g) Wady lub uszkodzenia wynikające z montażu nieautoryzowanych akcesoriów lub części, takich jak wózki boczne, haki do przyczep itp., bądź dodatkowe obciążenia elektryczne.
   (h) Motocykl serwisowany lub naprawiany w nieautoryzowanych serwisach.
   (i) Motocykl używany do zawodów/wyścigów/rajdów/stuntów/skoków/akrobacji itp. lub podobnych aktywności, gdyż Motocykle nie są zaprojektowane ani przeznaczone do takiego użytku.
   (j) Elementy elektryczne takie jak żarówki, bezpieczniki itp., oraz awarie elementów elektronicznych, w tym ECU, spowodowane naprawami przy użyciu spawania łukowego.
   (k) Motocykl z widocznymi śladami manipulacji/wiercenia/spawania na jakiejkolwiek części ramy.
   (l) Normalne czynności obsługowe, takie jak regulacja hamulców, czyszczenie układu paliwowego, regulacja silnika i inne podobne regulacje.
   (m) Utlenianie elementów polerowanych/lakierowanych/pokrytych proszkowo itp.
   (n) Jakiekolwiek uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń siły wyższej, w tym między innymi: działań wojennych, działania sił natury, trzęsień ziemi, huraganów, tornad, powodzi, pożaru lub innych podobnych zdarzeń losowych, zamieszek, aktów terroryzmu itp.
   (o) Jakiekolwiek uszkodzenia, awarie lub straty spowodowane niewłaściwym montażem, konserwacją, przechowywaniem lub użytkowaniem motocykla bądź jego części.
8. Należy używać wyłącznie części i akcesoriów zatwierdzonych przez Royal Enfield (jeśli mają zastosowanie). Użycie części tuningowych innych producentów spowoduje utratę gwarancji na motocykl.
9. Gwarancja staje się nieważna, jeżeli:
   (a) Motocykl jest używany w inny sposób niż do rekreacji lub transportu; lub
   (b) Motocykl zostanie w jakikolwiek sposób zmodyfikowany; lub
   (c) Numer seryjny / kod identyfikacyjny zostanie usunięty, zatarty, zmieniony, zniszczony lub usunięty.
10. Z zakresu niniejszej gwarancji są w szczególności wyłączone:
   (a) Koszty robocizny związane z montażem części zamiennych w ramach gwarancji, chyba że oryginalna część lub akcesorium objęte gwarancją zostały zamontowane przez Autoryzowanego Dealera Royal Enfield.
   (b) Każdy akcesorium RE zmodyfikowane do użytku lub zamontowane w motocyklu RE, dla którego nie zostało zaprojektowane ani zalecane.
11. Royal Enfield zastrzega sobie prawo do ostatecznego rozstrzygania wszystkich roszczeń gwarancyjnych.
12. RE zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji modeli motocykli bez obowiązku wprowadzania tych zmian w Motocyklach dostarczonych wcześniej.
13. W wyniku zakupu motocykla / jego części i zalecanych akcesoriów / serwisowania motocykli / zgłoszenia obowiązującej gwarancji w Okresie Gwarancyjnym przez Państwa (tj. klienta), Royal Enfield może otrzymać wrażliwe i/lub dane osobowe dotyczące Państwa lub osób trzecich z Państwem powiązanych (takich jak małżonek, członkowie rodziny lub krewni). Dane te mogą zostać pozyskane od Państwa lub z innych źródeł, a część wrażliwych/danych osobowych może być rejestrowana bezpośrednio lub pośrednio przez wewnętrzne systemy bezpieczeństwa Royal Enfield lub innymi sposobami. Royal Enfield może przetwarzać takie dane w odpowiednich i ograniczonych celach, a w związku z tym wyrażają Państwo wyraźną zgodę na:
   (a) Przetwarzanie przez Royal Enfield wrażliwych danych osobowych dotyczących Państwa lub osób trzecich z Państwem powiązanych.
   (b) Gromadzenie i przetwarzanie wrażliwych danych osobowych dotyczących Państwa w ograniczonych celach.
   (c) Przekazywanie na całym świecie wrażliwych danych osobowych dotyczących Państwa lub osób trzecich z Państwem powiązanych, będących w posiadaniu Royal Enfield, jego usługodawcom, dealerom, dostawcom, doradcom oraz oddziałom organizacji Royal Enfield na całym świecie, jak również osobom trzecim, jeśli ujawnienie tym osobom trzecim jest wymagane w zwykłym toku działalności lub przez prawo; oraz wykorzystywanie Państwa wizerunku i głosu w materiałach marketingowych, filmach itp.

W przypadku, gdy chcą Państwo wycofać wyraźną zgodę udzieloną w punkcie 13 powyżej, zobowiązują

PRZEGLĄDY OKRESOWE

Poniższy harmonogram przeglądów okresowych został opracowany w oparciu o średnie warunki eksploatacji i wskazuje interwały, w których należy przeprowadzać regularne kontrole, regulacje, wymiany oraz smarowanie, aby utrzymać motocykl Himalayan w dobrym stanie. Jeżeli motocykl jest często używany w bardzo zapylonym środowisku, w trudnych warunkach klimatycznych, na słabych drogach lub w wodzie stojącej, przeglądy mogą wymagać wcześniejszego wykonania. W celu przeprowadzenia przeglądów okresowych oraz uzyskania fachowej porady należy skontaktować się z najbliższym Autoryzowanym Serwisem Royal Enfield.

Lp. Nr	OPIS	PRZEGLĄD OKRESOWY (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej)					
	km (x 1 000)	**0,5**	**10**	**20**	**30**	**40**	**50**
	mile (x 1 000)	**0,3**	**6**	**12**	**18**	**24**	**30**
	Miesiące	**1,5**	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**
1	Olej silnikowy	R	R	R	R	R	R
		Sprawdzać poziom co 1000 km (lub wcześniej, jeśli to konieczne) i uzupełniać w razie potrzeby.					
2	Filtr oleju silnikowego	R	R	R	R	R	R
3	Luzy zaworów dolotowych i wydechowych		Montaż i Regulacja	Montaż i Regulacja		Montaż i	
4	Świeca zapłonowa			I		R	
5	Przewód wysokiego napięcia		I	I	I	I	I
6	Wąż gumowy, filtr powietrza do korpusu przepustnicy		I	I	I	I	I
7	Wąż gumowy, kolektor dolotowy/adapter		I	I	I	I	I
8	Przewody gumowe układu odparowania		I	I	I	I	I
9	Filtr powietrza z pierścieniem uszczelniającym na pokrywie		R	R	R	R	R
		Czyścić / wymieniać częściej, jeśli motocykl jest eksploatowany w warunkach zapylonych					
10	Rurka odpowietrzająca pod skrzynką filtra powietrza		I	I	I	I	I
11	Chłodziwo	I	I	I	R	I	I
		Sprawdzać poziom płynu chłodzącego w zbiorniku wyrównawczym co 1000 km (lub wcześniej, jeśli to konieczne) i					
12	Pompa paliwa (pod zbiornikiem) Mocowanie		I	I	I	I	I
13	Filtr pompy paliwa				R		
14	Korpus przepustnicy					C	
		Korpus przepustnicy powinien zostać wyjęty z pojazdu i oczyszczony suchą ściereczką z mikrofibry. Ściśle zabronione jest używanie preparatów do czyszczenia korpusu przepustnicy lub innych podobnych rozpuszczalników czy płynów na bazie alkoholu. Czyszczenie korpusu przepustnicy należy wykonywać co 40 000 km lub co 48 miesięcy – lub					
15	Luz na lince / dźwigni sprzęgła	I	I	I	I	I	I
		Regulować co 1 000 km (lub wcześniej w razie potrzeby)					
16	Sworznie dźwigni sprzęgła i dźwigni przedniego hamulca	L	L	L	L	L	L
		Smarować co 1 000 km (lub wcześniej w razie potrzeby)					
17	Klocki hamulcowe – przednie i tylne	I	I	I	I	I	I
18	Płyn hamulcowy – hamulce przednie i tylne	I	I	R	I	R	I
19	Sworzeń pedału hamulca tylnego	L	L	L	L	L	L
20	Przewody hamulcowe i śruby banjo – przednie i tylne	I	I	I	I	I	I
21	Ruch kierownicy	I	I	I	I	I	I
22	Napięcie szprych / bicie obręczy kół przedniego i tylnego	I	I	I	I	I	I
23	Łańcuch napędowy tylnego koła	I	I	I	I	I	I
		Czyścić, smarować i regulować co 500 km (lub wcześniej w razie potrzeby) oraz po jeździe w warunkach wilgotnych,					
24	Gumowe elementy amortyzatora tylnego koła			I		I	
25	Klemy akumulatora (nałożyć wazelinę techniczną)	I	I	I	I	I	I
26	Dokręcenie zacisków przewodu masowego		I	I	I	I	I
27	Wzór zużycia opon (przedniej i tylnej)	I	I	I	I	I	I
28	Sworznie stopki bocznej i centralnej	L	L	L	L	L	L
29	Sworznie podnóżków kierowcy i pasażera	L	L	L	L	L	L
30	Mocowanie silnika, wahacz, przednia i tylna oś koła, śruby zaciskowe główki ramy, śruby mocujące tylną podramę, śruby łącznika tylnego zawieszenia	I	I	I	I	I	I

A : C : L: R: I: Kontrola (Inspect) (w razie potrzeby: czyścić,

UWAGA: Po przebiegu 50 000 km należy kontynuować przeglądy zgodnie z podanymi powyżej częstotliwościami, po wcześniejszej konsultacji z Autoryzowanym Dealerem / Centrum Serwisowym Royal Enfield.

WARUNKI GWARANCJI BEZ GRANIC

Gwarancja Royal Enfield Borderless (Gwarancja bez granic, nie dotyczy motocykli eksportowanych z jednego kraju do innego w ramach importu osobistego) podlega następującym warunkom:

1. Kierowca powinien posiadać dokumentację przeglądów i serwisowania, dowód własności oraz dokument rejestracyjny motocykla (oryginał / kserokopia / wersja elektroniczna) do weryfikacji przez Autoryzowanego Dealera Royal Enfield.
2. Przeglądy okresowe muszą być wykonywane w odpowiednich okresach / przebiegach zgodnie z harmonogramem zawartym w instrukcji obsługi i realizowane przez Autoryzowany Warsztat / Centrum Serwisowe Royal Enfield.
3. Obowiązki Autoryzowanego Warsztatu / Centrum Serwisowego Royal Enfield ograniczają się do naprawy lub wymiany orginalnych części motocykla bezpłatnie, pod warunkiem, że podczas weryfikacji stwierdzono wadę produkcyjną tych części. Wymienione wadliwe części stają się wyłączną własnością Royal Enfield po dokonaniu odpowiedniej weryfikacji.
4. Kierowca ponosi koszty i organizuje transport motocykla do/z Autoryzowanego Warsztatu / Centrum Serwisowego Royal Enfield.
5. Autoryzowany Warsztat / Centrum Serwisowe Royal Enfield dokłada starań, aby motocykla zwrócić w możliwie najkrótszym czasie. Czas serwisu może być jednak dłuższy niż zwykle, w zależności od dostępności wymaganych części zamiennych homologowanych pod kątem emisji lub specyficznych dla danego kraju.
6. Autoryzowany Warsztat / Centrum Serwisowe Royal Enfield dokłada najwyższej staranności podczas demontażu i ponownego montażu lub zdejmowania i montowania części i akcesoriów nieoryginalnych, w tym elementów elektrycznych i elektronicznych, takich jak lampy przeciwmgłowe, lampy o dużej mocy, sygnały alarmowe, ładowarki do telefonów, nawigacje itp. Jednak Autoryzowany Warsztat / Centrum Serwisowe nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek uszkodzenia, awarie lub niemożność ponownego zamontowania części nieoryginalnych z powodu braku specjalistycznych narzędzi lub umiejętności.
7. Ani Royal Enfield, ani żaden Autoryzowany Dealer lub dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek straty, w tym utratę czasu lub pieniędzy spowodowaną opóźnieniem w serwisowaniu lub naprawie motocykla. Kierowca jest odpowiedzialny za własną organizację zakwaterowania, dalszej podróży itp. w takich przypadkach.
8. Jeżeli motocykl musi być holowany do innego warsztatu w celu dalszej naprawy lub do kraju właściciela w ramach repatriacji, odbywa się to na koszt i ryzyko kierowcy.
9. Pozostałe warunki i zasady obowiązują takie same jak w ramach Gwarancji Ogólnej.
10. Gwarancja bez granic podlega prawu Indii, a niniejszym wyrażają Państwo zgodę na wyłączną jurysdykcję i właściwość sądów w Nowym Delhi, w Indiach.

Aktualną sieć Autoryzowanych Serwisów można znaleźć pod adresem: https://www.royalenfield.com/

OBOWIĄZKI KLIENTA

1. Klient powinien podjąć wszelkie możliwe działania, aby zapobiec dalszym uszkodzeniom w momencie, gdy pojawi się jakikolwiek problem, oraz w rozsądnym czasie powiadomić Autoryzowanego Dealera / Centrum Serwisowe Royal Enfield o takim uszkodzeniu.
2. Kupując motocykl wyprodukowany przez Royal Enfield, klient bierze na siebie odpowiedzialność za poznanie i przestrzeganie wszystkich obowiązujących przepisów prawa, w tym prawa międzynarodowego, dotyczących posiadania, użytkowania, przewożenia lub transportu motocykla. Klient wyraźnie zgadza się zwolnić Royal Enfield z odpowiedzialności i zabezpieczyć firmę przed wszelkimi roszczeniami wynikającymi bezpośrednio lub pośrednio z zakupu, posiadania, transportu lub użytkowania motocykla z naruszeniem obowiązujących przepisów

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Niezależnie od zapisów sprzecznych w niniejszej polityce, odpowiedzialność Royal Enfield w ramach tej gwarancji ogranicza się wyłącznie do naprawy wadliwego motocykla, według wyłącznego uznania firmy. W żadnym wypadku Royal Enfield nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody pośrednie, specjalne, następcze lub przypadkowe, ani za uszkodzenia ciała lub mienia, utratę czasu, straty handlowe, niedogodności czy jakiekolwiek inne straty przypadkowe, karne lub następcze wynikające z użytkowania

UWAGA

Zeskanuj poniższy kod QR, aby uzyskać szczegółową wersję elektroniczną instrukcji obsługi.

Himalayan
English OM

ROYAL ENFIELD QUICK START GUIDE

HIMALAYAN

UK ENGLISH

PRZEDMOWA

Witamy w świecie Twojego nowego Royal Enfield Himalayan.

Nowy Himalayan jest stworzony do życia w trudnym i zmiennym terenie — miejscu, które nieustannie się zmienia, i to szybko.

Dotąd nie powstał żaden motocykl zaprojektowany specjalnie na taką podróż. Aż do teraz. Nowy Himalayan łączy w sobie cechy wielu motocykli w jednym.

Dostosowuje się do terenu. Dostosowuje się do kierowcy. Dostosowuje się do warunków atmosferycznych.

Dzięki nowemu silnikowi Sherpa 452 cm³ chłodzonemu cieczą i 6-biegowej skrzyni biegów jest gotowy na każdą sytuację. Po raz pierwszy wyposażono go w wyświetlacz Tripper (TM) z pełną nawigacją mapową, a także w szereg funkcji przygotowanych do przygód – niezależnie od tego, czy planujesz tygodniową wyprawę w Himalaje, czy krótką 30-minutową przejażdżkę po mieście.

To wszechstronny, solidny i funkcjonalny motocykl stworzony, by odkrywać Himalaje i każdą trasę, jaką wyznaczy Ci przygoda.

Nowy Royal Enfield Himalayan

Stworzony przez Himalaje

#AllRoadsNoRoads

Nr części Kod sprzedającego.

Edycja. 18 września 2025

OSTRZEŻENIE

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji opierają się na najnowszych dostępnych danych produktowych w momencie publikacji. Ze względu na ciągłe udoskonalenia mogą wystąpić różnice między informacjami zawartymi w tej instrukcji a informacjami dotyczącymi Twojego motocykla.
Zawsze konsultuj się z autoryzowanym dealerem Royal Enfield w celu uzyskania najnowszych informacji na temat danych technicznych, funkcji itp.
Royal Enfield zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcji w dowolnym czasie, bez wcześniejszego powiadomienia i bez obowiązku wprowadzania tych samych lub podobnych zmian w motocyklach wcześniej wyprodukowanych lub sprzedanych.
Wszystkie zdjęcia zamieszczone w instrukcji służą wyłącznie do celów poglądowych i mogą nie odzwierciedlać dokładnie wyglądu posiadanego modelu.
Akcesoria i funkcje mogą nie wchodzić w skład wyposażenia standardowego. Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia według wyłącznego uznania Royal Enfield.
„© Copyright 2023 Royal Enfield (jednostka Eicher Motors Ltd.). Wszelkie prawa zastrzeżone.
Żadna część niniejszej instrukcji nie może być kopiowana, rozpowszechniana ani w inny sposób wykorzystywana bez wyraźnej pisemnej zgody Royal Enfield."

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących produktów, napraw i konserwacji, odwiedź https://serviceinfo.royalenfield.com poprzez subskrypcję płatną.

ZASTRZEŻENIE

1. Nie poleruj powierzchni lakieru matowego na swoim motocyklu, ponieważ spowoduje to wzrost połysku.
2. Myj części lakierowane wyłącznie czystą wodą i nie używaj silnych rozpuszczalników, detergentów ani innych środków czyszczących.
3. Rysy powstałe na elementach o wykończeniu matowym nie mogą być poprawione ani usunięte.

REJESTR SERWISOWY / KONSERWACYJNY

Numer serwisowy	Data	Przebieg (km)	Autoryzowany dealer	Uwagi

DEFINICJE BEZPIECZEŃSTWA

Informacje zamieszczone pod nagłówkami: Ostrzeżenie, Uwaga i Notatka mają na celu zapewnienie bezpieczeństwa Tobie, Twojemu motocyklowi oraz innym osobom. Prosimy o dokładne zapoznanie się z nimi, ponieważ ich zignorowanie może spowodować obrażenia ciała, szkody dla motocykla lub zagrożenie dla innych osób.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację. Zignorowanie tego komunikatu może spowodować obrażenia u kierowcy lub innych osób.

UWAGA

Zignorowanie tego komunikatu może spowodować uszkodzenie motocykla.

UWAGA

WSKAZÓWKI / ZASADY BEZPIECZNEJ JAZDY

- Przed rozpoczęciem eksploatacji nowego motocykla prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcjami obsługi i konserwacji zawartymi w niniejszym podręczniku, aby zapewnić bezpieczeństwo sobie, swojemu motocyklowi oraz innym osobom.
- Znajomość i przestrzeganie przepisów ruchu drogowego obowiązujących w kraju użytkowania motocykla jest obowiązkowa. Przed uruchomieniem motocykla sprawdź prawidłowe działanie hamulców, sprzęgła, dźwigni zmiany biegów, sterowanie kierownicą, ciśnienie w oponach, poziom paliwa i oleju itp.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych Royal Enfield oraz zatwierdzonych akcesoriów. Stosowanie części innych producentów może wpłynąć na osiągi motocykla i spowodować utratę gwarancji. Szczegóły uzyskasz w Autoryzowanym Centrum Serwisowym Royal Enfield.
- Podczas tankowania motocykla zachowaj maksymalną ostrożność i przestrzegaj poniższych zasad.

1. Tankuj w dobrze wentylowanym miejscu przy wyłączonym silniku.
2. Otwieraj korek zbiornika powoli.
3. Wyłącz telefony komórkowe i inne przenośne urządzenia elektroniczne.
4. Nie pal i upewnij się, że w pobliżu motocykla nie ma otwartego ognia ani iskier podczas tankowania lub obsługi układu paliwowego.

DANE TECHNICZNE

SILNIK

Typ silnika ..... Jednocylindrowy, 4-suwowy, DOHC, SI Silnik, chłodzony wodą, wtrysk paliwa
Średnica cylindra ..... 84 mm
Skok tłoka ..... 81,5 mm
Pojemność skokowa ..... 452 cm³
Stopień sprężania 11.5:1
Moc maksymalna ..... 29,44kW przy 8000 obr./min
Moment obrotowy maksymalny ..... 40 Nm przy 5500 obr./min
Obroty jałowe ..... 1300 obr/min
Uruchamianie ..... Rozruch za pomocą elektrycznego rozrusznika
Filtr powietrza ..... Papierowy element
Smarowanie ..... Półsucha miska
Chłodzenie..... Chłodzony wodą

UKŁAD ZAPŁONOWY

Zapłon ..... Sterowanie przez ECU
Przerwa między elektrodami świecy ..... 0,8 mm do 0,9 mm
Świeca zapłonowa ..... Champion

SKRZYNIA BIEGÓW

Sprzęgło ..... Mokre, wielotarczowe, ze wspomaganiem i funkcją antypoślizgową
Napęd pierwotny ..... Bieg
Przełożenie pierwotne 2.028:1
Skrzynia biegów ..... 6 biegów
Przełożenia biegów ..... 1. bieg 3,083:1
2. bieg 2,059:1
3. bieg 1,600:1
4. bieg 1,286:1
5. bieg 1,087:1
6. bieg 0,958:1
Napęd wtórny ..... Koła łańcuchowe i łańcuch (rozstaw 5/8)
Przełożenie napędu wtórnego 3.133:1

RAMA / PODWOZIE

Rama ..... Stal, podwójna, rurowa

Zawieszenie

Przód ..... Widelec typu upside-down, 43 mm, skok przedniego koła 200 mm
Tył ..... Amortyzator z układem linkage, skok tylnego koła 200 mm

Hamulce

Układ hamulcowy..... ABS dwukanałowy, możliwy do wyłączenia
Przednia tarcza ..... Hamulec tarczowy hydrauliczny, tarcza wentylowana 320 mm, zacisk dwutłoczkowy
Tylna tarcza ..... Hamulec tarczowy hydrauliczny, tarcza wentylowana 270 mm, zacisk z jednym tłoczkiem

UWAGA

- W przypadku felgi z dętką należy zamontować oponę wraz z dętką.
- W przypadku felg bezdętkowych należy stosować wyłącznie opony bezdętkowe.

Rodzaj koła	Rozmiar opony
Przód	90/90-21 M/C 54H CEAT (Gripp RE F)
Tył	140/80R17 M/C 69H CEAT (Gripp Rad steel RE)

Rodzaj koła	Solo	Jazda z pasażerem
Przód	32 psi	32 psi
Tył	32 psi	32 psi

Blokada układu kierowniczego ..... Wbudowana
Rodzaj paliwa ..... Benzyna bezołowiowa E5/E10
Wtrysk paliwa ..... Elektroniczny wtrysk paliwa, korpus przepustnicy 42 mm, system Ride by Wire
Pojemność zbiornika paliwa ..... 17* L
Sygnalizacja niskiego poziomu paliwa ..... 3 ± 0,5* L
Martwy zapas paliwa ..... 0,95 L do 1,15* L

* Powyższe wartości są przybliżone, a rzeczywista pojemność zbiornika paliwa może się różnić od podanych wartości.

UKŁAD ELEKTRYCZNY

Moc alternatora ..... 280 W przy 1400 obr./min
Prądnica ..... Alternator, III faza
Napięcie instalacji ..... 12 V - DC
Akumulator ..... 12V - 8 Ah VRLA / 12 V -10 Ah VRLA
Rozrusznik ..... 12 V - 0,7 kW
Reflektor przedni ..... 12 V, FPL 1,5 W LED, światło mijania 12,12 W, światło drogowe + światło mijania 14,22 W,
Światło hamowania ..... 12 V, 1,4 W
Lampa tylna ..... 12 V, 0,31 W

Podświetlenie tablicy rejestracyjnej. 12 V - LED
Zestaw wskaźników ..... Kolorowy wyświetlacz TFT (Thin Film Transistor)
Kierunkowskaz ..... Przód – 12 V, 2 W x 1 szt. Tył – 12 V, 4,2 W x 1 szt.
Światła awaryjne ..... Przód – 12 V, 2 W x 2 szt. Tył – 12 V, 4,2 W x 2 szt.
Klakson ..... 12 V, 2,5 A
Gniazdo ładowania ..... USB 2.0 typu C - Parametry wyjściowe: 5V 2A

⚠ OSTRZEŻENIE

Używanie żarówek lub innych urządzeń elektrycznych o parametrach innych niż określone może spowodować przeciążenie układu, jego niestabilną pracę lub przedwczesną awarię. Modyfikacje mo-

ZALECANE ŚRODKI SMARNE

OLEJ SILNIKOWY		CHŁODZIWO	OLEJ DO PRZEDNICH WIDEŁ	PŁYN HAMULCOWY
Klasa	10W40 API SN, JASO MA2, półsyntetyczny	TOTAL COOLELF AUTO SUPRA -37 °C	SS-47G	DOT 4*

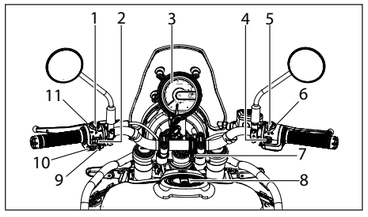
* Nie mieszać płynów hamulcowych DOT 4 z in-

UWAGA

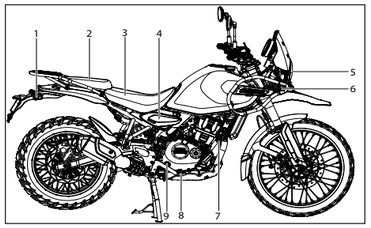
Stosowanie oleju o niewłaściwej klasie lub mieszanie olejów różnych klas skraca żywotność ruchomych części i poważnie wpływa na osiągi motocykla.

NOTATKA : 1. Płyn chłodzący jest gotowy do użycia i nie wymaga mieszania.
2. Zalecenia mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.
3. Podane wartości są przybliżone; rzeczywista pojemność może się różnić.

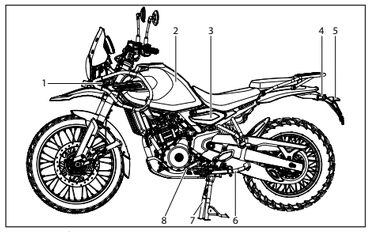
LOKALIZACJA KLUCZOWYCH ELEMENTÓW



1. Przełącznik świateł drogowych/mijania/awaryjnych
2. Przełącznik kierunkowskazów
3. Zestaw wskaźników
4. Przycisk Mode
5. Przełącznik zapłonu / wyłącznik silnika
6. Przełącznik awaryjny
7. Gniazdo ładowarki USB
8. Korek zbiornika paliwa
9. Joystick



1. Prawy tylny kierunkowskaz*
2. Siedzenie pasażera*
3. Siedzenie kierowcy*
4. Prawy panel boczny*
5. Reflektor przedni*
6. Prawy przedni kierunkowskaz*
7. Klakson



1. Lewy kierunkowskaz przedni*
2. Zbiornik paliwa*
3. Lewa osłona boczna*
4. Lewy kierunkowskaz tylny*
5. Podświetlenie tablicy rejestracyjnej*

ZASTRZEŻENIE

*Przedstawione elementy mają charakter poglądowy i mogą różnić się w zależności od wersji motocykla.

⚠ OSTRZEŻENIE

Royal Enfield ostrzega przed używaniem niektórych niestandardowych części, takich jak przednie widły lub zawieszenia produkowane przez firmy zewnętrzne czy wykonane na zamówienie, które mogą negatywnie wpłynąć na osiągi i prowadzenie motocykla. Usuwanie lub modyfikowanie oryginalnych części może niekorzystnie wpływać na osiągi i prowadzenie oraz grozić wypadkiem.

- Nowy motocykl musi być użytkowany zgodnie z procedurą docierania, opisanej w odpowiedniej sekcji.
- Motocykl należy prowadzić tylko z umiarkowaną prędkością i z dala od ruchu, dopóki nie zapoznasz się dokładnie z jego obsługą i charakterystyką prowadzenia w różnych warunkach.
- Nie przekraczać dopuszczalnej prędkości oraz dostosować prędkość jazdy do panujących warunków. Prędkość należy zawsze zmniejszać przy pogorszeniu warunków drogowych. Nadmierna prędkość zwiększa ryzyko utraty stabilności i panowania nad pojazdem.

UWAGA

Niedoświadczeni kierowcy powinni odbyć szkolenie z techniki jazdy motocyklem oraz dokładnie zapoznać się ze sposobem obsługi swojego pojazdu. Doświadczenie należy zdobywać stopniowo, przy umiarkowanych prędkościach i w różnych warunkach drogowych.

Zwracać szczególną uwagę na stan nawierzchni drogi i siłę wiatru. Każdy motocykl może być narażony na działanie czynników destabilizujących, takich jak:

- ★ podmuchy wiatru od mijanych pojazdów,
- ★ nierówne lub wyboiste nawierzchnie,

Czynniki te mogą mieć wpływ na właściwości jezdne motocykla. W takiej sytuacji należy zmniejszyć prędkość i zachować pełną kontrolę nad motocyklem. Nie wolno gwałtownie hamować.

- Motocykl należy prowadzić w sposób defensywny, pamiętając, że nie zapewnia on takiej ochrony jak samochód. Jednym z najczęstszych scenariuszy wypadków jest sytuacja, gdy kierowca innego pojazdu nie zauważa motocyklisty i zajeżdża mu drogę.
- Zawsze należy używać atestowanego kasku oraz odpowiedniej odzieży i obuwia. Najlepiej wybierać kolory jaskrawe lub jasne, które poprawiają widoczność, szczególnie nocą. Nie należy nosić luźnych, powiewających ubrań czy szalików.
- Przewożąc pasażera, należy poinstruować go o zasadach bezpiecznej jazdy.
- Nie należy pozwalać nikomu w żadnych okolicznościach na prowadzenie motocykla, chyba że jest to osoba doświadczona, posiadająca prawo jazdy i dobrze zaznajomiona z warunkami obsługi motocykla.
- Amortyzatory i przednie widły należy regularnie sprawdzać pod kątem wycieków. Zużyte części należy wymieniać. Zużyte części mogą negatywnie wpływać na stabilność i prowadzenie pojazdu.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy wykonywać wszystkie zalecane czynności serwisowe i konserwacyjne. Brak regularnej konserwacji w sugerowanych interwałach może wpływać na bezpieczne użytkowanie, trwałość i długowieczność motocykla.
- Należy unikać kontaktu z gorącym układem wydechowym. Podczas jazdy należy nosić odzież całkowicie osłaniającą nogi. Układ wydechowy nagrzewa się bardzo mocno podczas pracy silnika i pozostaje zbyt gorący do dotyku nawet po wyłączeniu silnika. Nieprzestrzeganie zasad dotyczących odpowiedniej odzieży ochronnej może spowodować poważne obrażenia.
- Spaliny zawierają trujący tlenek węgla oraz chemikalia, które mogą powodować raka, wady wrodzone lub inne zaburzenia rozrodcze.

KONTROLE PRZED JAZDĄ

Przed każdą jazdą, a szczególnie po dłuższym okresie postoju, należy dokładnie sprawdzić poniższe elementy, aby ustalić, czy wymagane są dodatkowe czynności konserwacyjne.

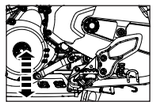
1. Ilość paliwa w zbiorniku wystarczająca do zaplanowanej podróży.
2. Ciśnienie w oponach oraz sprawdzenie ich pod kątem przetarć lub przecięć.
3. Napięcie i nasmarowanie łańcucha napędowego.
4. Działanie hamulców, sprzęgła, układu kierowniczego i manetki gazu.
5. Płynna praca i swobodny luz w dźwigniach hamulców przedniego i tylnego.
6. Poziom oleju silnikowego i płynu chłodzącego.
7. Sprawdzenie prawidłowego działania reflektora przedniego, tylnego, lampy hamulca oraz kierunkowskazów.
8. Prawidłowe działanie wszystkich kontrolek w zestawie wskaźników.
9. Poziom płynu hamulcowego powyżej oznaczenia „Min" w zbiorniku głównym.
10. Sprawdzenie luzu sprzęgła oraz prawidłowego działania sprzęgła.

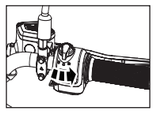
⚠ OSTRZEŻENIE

Dla Twojego bezpieczeństwa i ochrony zdrowia wszystkie powyższe czynności należy wykonywać okresowo.
Nieprzestrzeganie tego może wpłynąć na bezpieczne użytkowanie motocykla, spowodować jego uszkodzenie oraz doprowadzić do wypadku z
poważnymi obrażeniami.

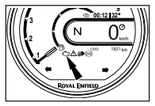
- Akumulatory motocykli zawierają ołów, kwasy i chemikalia, które mogą powodować raka, wady wrodzone lub inne uszkodzenia rozrodcze. Należy zachować szczególną ostrożność przy obsłudze akumulatora i dokładnie myć ręce po każdym kontakcie z nim.
- W razie pytań lub problemów związanych z eksploatacją motocykla należy skonsultować się z Autoryzowanym Serwisem Royal Enfield. Nieprzestrzeganie tego może pogorszyć problem, spowodować kosztowne naprawy i zagrozić bezpieczeństwu.
- Nie należy holować motocykla. Kierowanie i prowadzenie holowanego motocykla będzie utrudnione z powodu siły działającej na linę holowniczą. Jeżeli motocykl musi być

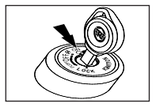
URUCHAMIANIE

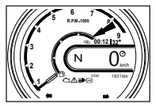


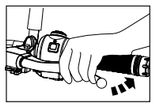


- Aby włączyć luz, należy delikatnie poruszyć motocyklem do przodu i do tyłu, jednocześnie przełączając bieg. Należy upewnić się, że bieg jałowy jest włączony i sprawdzić, czy na zestawie wskaźników świeci się kontrolka biegu jałowego.
- Przekręcić kluczyk zapłonu do pozycji „ON" i wyłącznik silnika po prawej stronie kierownicy do pozycji „RUN".
- Gdy zarówno zapłon, jak i wyłącznik silnika znajdują się w pozycji „ON" , po uruchomieniu motocykla kontrolka awarii (MIL) powinna zaświecić się na kilka sekund, a następnie zgasnąć. Oznacza to prawidłową pracę elektronicznego układu wtrysku paliwa (EFI). Jeśli kontrolka awarii (MIL) nie gaśnie, oznacza to awarię układu EFI.









UWAGA

- Jeśli silnik nie uruchomi się w ciągu 5 sekund, należy puścić przycisk rozrusznika i odczekać około 5 sekund przed kolejną próbą.
- Jeśli pojazd nie uruchamia się po kilku kolejnych próbach, należy wyłączyć i ponownie włączyć zapłon, a następnie spróbować uruchomić silnik jeszcze raz.

UWAGA

- Jeśli kontrola awarii nie gaśnie, motocykl należy oddać do sprawdzenia w autoryzowanym serwisie Royal Enfield.
- Sprawdzić poziom paliwa. Miganie ostatniego paska na wskaźniku oznacza niski poziom – konieczne jest natychmiastowe uzupełnienie paliwa.
- Rozłączyć sprzęgło, wciskając dźwignię sprzęgła i trzymając ją w pozycji wciśniętej.
- Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk rozrusznika elektrycznego przez maksymalnie 5 sekund, aż do uruchomienia silnika.
- Jeżeli silnik nie uruchamia się. Nie należy przytrzymywać przycisku rozrusznika wciśniętego przez dłuższy czas, ponieważ spowoduje to rozładowanie akumulatora poniżej granicznego poziomu 10 V. Motocykl należy oddać do sprawdzenia w Autoryzowanym Serwisie Royal Enfield w celu zidentyfikowania i usunięcia przyczyny problemu z uruchomieniem.
- Nigdy nie należy dodawać gazu natychmiast po uruchomieniu silnika, szczególnie w niskiej temperaturze. Silnik powinien pracować na biegu jałowym przez co najmniej 120 sekund, aby olej mógł swobodnie krążyć, nasmarować wszystkie wewnętrzne elementy ruchome oraz aby temperatura silnika wzrosła. Nieprzestrzeganie tej zasady spowoduje poważne uszkodzenia wewnętrznych elementów silnika.
- Przyspieszać należy dopiero wtedy, gdy obroty biegu jałowego ustabilizują się i będą równomierne.
- Należy upewnić się, że boczna stopka jest całkowicie złożona. Niezastosowanie się do tego

spowoduje wyłączenie silnika natychmiast po wrzuceniu biegu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zachować szczególną ostrożność podczas jazdy motocyklem. Nieprzestrzeganie tej zasady może doprowadzić do wypadku i spowodować obrażenia u kierowcy lub innych uczestników ruchu / przechodniów.

ZMIANA BIEGÓW, JAZDA I ZATRZYMYWANIE

Dźwignia sprzęgła musi być całkowicie wciśnięta przed próbą zmiany biegu. Zwolnienie dźwigni sprzęgła może spowodować przy rusz[illegible] a także uszko[illegible] przyni biegów.

- Gdy motocykl znajduje się w pozycji neutralnej, naciśnij dźwignię zmiany biegów stopą w dół, aby włączyć pierwszy bieg.

SCHEMAT ZMIANY BIEGÓW

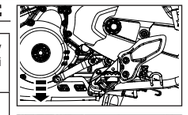
1-N-2-3-4-5-6

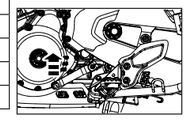
Zmiana biegu	km/h
1 - 2	20
2 - 3	30
3 - 4	40
4 - 5	60

Zalecane prędkości dla zmiany biegów na wyższy

Zmiana biegu	km/h
6 - 5	70
5 - 4	55
4 - 3	35
3 - 2	25

Zalecane prędkości podczas redukcji biegów





OSTROŻNIE

OKRES DOCIERANIA MOTOCYKLA

Motocykl Royal Enfield, który posiadasz, jest zdolny do osiągania wysokich prędkości w sposób ciągły. Jednak jak w przypadku każdego nowego motocykla, okres docierania jest niezbędny, aby prawidłowo „dotrzeć" wszystkie ruchome części i osiągnąć optymalną wydajność, np. przy zmianie biegów.

1. Nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia.
2. Rozgrzej silnik przez kilka minut na biegu jałowym, aby olej silnikowy dotarł do wszystkich ruchomych części przed rozpoczęciem jazdy.
3. Unikaj pełnego otwarcia przepustnicy i nie utrzymuj stałej prędkości ciągle; zmieniaj prędkość o około 10% podczas jazdy.
4. Jedź z odpowiednią prędkością i unikaj nagłych przyspieszeń oraz gwałtownego hamowania.
5. Nie jeździ bez przerwy dłużej niż godzinę; zaleca się krótkie postoje.

UWAGA

W okresie docierania motocykla nie należy przekraczać określonych limitów prędkości.

Przejechany dystans	Maksymalne obroty silnika
0 do 500 km	< 6000 obr./min Bez pełnego gazu

ZESTAW NARZĘDZI

Zestaw narzędzi jest przymocowany pod siedzeniem pasażera.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Motocykl Royal Enfield pozwala przemierzać wiele pięknych miejsc. Warto zadbać, aby pozostały niezmienione i dostępne także dla innych. Poniżej przedstawiamy kilka pomocnych wskazówek w tym zakresie:

Utylizacja części i motocykla po zakończeniu eksploatacji

Odpady płynne, takie jak olej silnikowy, płyn chłodniczy czy środki czyszczące, muszą być regularnie wymieniane. Nie wolno ich wylewać do gleby ani do zbiorników wodnych.

Należy je przechowywać w pojemniku i przekazać do autoryzowanego punktu recyklingu lub autoryzowanego serwisu Royal Enfield.

Akumulatory, opony, elementy plastikowe, części elektryczne i elektroniczne oraz filtry oleju należy przekazywać wyłącznie do autoryzowanego punktu recyklingu lub autoryzowanego serwisu Royal Enfield.

Środki i preparaty stosowane do czyszczenia motocykla powinny być utylizowane w sposób bezpieczny dla środowiska.

W przypadku złomowania motocykla po zakończeniu jego eksploatacji należy oddać go wyłącznie do autoryzowanej stacji demontażu pojazdów albo skontaktować się z lokalnymi władzami w celu przepro-

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Poniżej przedstawiono podstawowe czynności kontrolne w przypadku nieprawidłowego działania motocykla. Jeżeli problem nie ustąpi po wykonaniu tych czynności, motocykl należy przekazać do autoryzowanego dealera lub serwisu Royal Enfield w celu dalszej diagnostyki i zapewnienia bezawaryjnej

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób postępowania
Silnik nie uruchamia się	Wyłącznik zapłonu / silnika znajduje się w pozycji OFF (wył.)	Przełączyć do pozycji „ON" (wł.)
	Poziom paliwa w zbiorniku jest niewystarczający	Uzupełnić paliwo
	Światła są przygaszone / klakson wydaje słaby dźwięk	Słaby lub rozładowany akumulator / problem w obwodzie ładowania – skontaktować się z autoryzowanym serwisem
	Przepalony bezpiecznik	1. Wymienić bezpiecznik na bezpiecznik o tej samej wartości znamionowej. 2. Jeśli problem nadal występuje, skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
	Problem z połączeniem świecy zapłonowej, nasadki lub przewodu wysokiego napięcia	Podłączyć ponownie świecę, nasadkę i przewód wysokiego napięcia.
Silnik uruchamia się, ale pojazd wyłącza się automatycznie po włączeniu pierwszego biegu.	Wskaźnik stopki bocznej świeci się	Stopka boczna powinna być ustawiona pionowo.
Silnik przerywa i pracuje nierówno/ gaśnie.	W paliwie znajdują się zanieczyszczenia / woda	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
	Silnik jest zbyt gorący	Wyłączyć silnik i pozostawić do ostygnięcia